

Canada

RÉGIE DE L'ÉNERGIE

---

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

DOSSIER R-3595-2006

ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES  
NATIONS DU QUÉBEC ET DU  
LABRADOR,

Requérante

c.

HYDRO-QUÉBEC,

Intimée

CORPORATION MÉTISSE DU  
QUÉBEC ET DE L'EST DU CANADA

PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
QUÉBEC

Intervenants

---

AUTORITÉS DE L'APNQL :  
LES PRINCIPES D'INTERPRÉTATION

Onglets 16 à 18

---

FRANKLIN GERTLER & ASSOCIÉS

M<sup>e</sup> Franklin S. Gertler  
507 Place d'Armes, suite 1200  
Montréal, QC H2Y 2W8  
Tél.: 514.842.0748  
Fax : 514.842.9983

## LES PRINCIPES D'INTERPRÉTATION

- R. Sullivan, *Driedger on the Construction of Statutes*, 4<sup>th</sup> edition, 2002, pages 1 à 3, 66 à 69, 195 et suivantes, 366 à 369, 409 et suivantes **ONGLET 16**
- P.-A. Côté, *Interprétation des lois*, 3<sup>e</sup> édition, 1999, pages 463 et suivantes, 483 et suivantes, 629 à 633 **ONGLET 17**
- *Nowejick c. R.*, [1983] 1 R.C.S. 29 **ONGLET 18**